



**A7-0247/2011**

24.6.2011

**\*\*\***

## **SOOVITUS**

Nõukogu otsuse eelnõu Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva lepingu (millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet) sõlmimise kohta  
(16198/2010 – C7– 0126/2011 – 2010/0317(NLE))

Rahvusvahelise kaubanduse komisjon

Raportöör: Béla Glattfelder

***Kasutatud tähised***

- \* nõuandemenetlus
- \*\*\* nõusolekumenetlus
- \*\*\*I seadusandlik tavamenetlus (esimene lugemine)
- \*\*\*II seadusandlik tavamenetlus (teine lugemine)
- \*\*\*III seadusandlik tavamenetlus (kolmas lugemine)

(Märgitud menetlus põhineb õigusakti eelnõus esitatud õiguslikul alusel.)

## SISUKORD

### Lehekülg

EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT,.....	5
SELETUSKIRI .....	6
PÕLLUMAJANDUSE JA MAAELU ARENGU KOMISJONI ARVAMUS.....	8
PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS.....	11



## EUROOPA PARLAMENDI SEADUSANDLIKU RESOLUTSIOONI PROJEKT,

**mis käsitleb nõukogu otsuse eelnõu Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva lepingu (millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet) sõlmimise kohta (16198/2010 – C7– 0126/2011 – 2010/0317(NLE))**

**(Nõusolek)**

*Euroopa Parlament,*

- võttes arvesse nõukogu otsuse eelnõu (16198/2010);
  - võttes arvesse Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva lepingu eelnõu, millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet (16199/2010);
  - võttes arvesse taotlust nõusoleku saamiseks, mille nõukogu esitas vastavalt Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 207 lõike 4 esimesele lõigule ja artikli 218 lõike 6 teise lõigu punkti a alapunktile v (C7-0126/2011);
  - võttes arvesse kodukorra artiklit 81 ja artikli 90 lõiget 8;
  - võttes arvesse rahvusvahelise kaubanduse komisjoni soovitusi ja põllumajanduse ja maaelu arengu komisjoni arvamust (A7-0247/2011),
1. annab nõusoleku lepingu sõlmimiseks;
  2. teeb presidendile ülesandeks edastada Euroopa Parlamendi seisukoht nõukogule, komisjonile, liikmesriikide valitsustele ja parlamentidele ning Šveitsi Konföderatsiooni valitsusele ja parlamendile.

## SELETUSKIRI

Šveits on Euroopa Liidu suuruselt neljas kaubanduspartner, seejuures on eriti suure osakaaluga põllumajandustoodete eksport ja import ELi ning Šveitsi vahel. 2010. aastal eksportis EL Šveitsi põllumajandustooted 6,3 miljardi euro väärtuses, mis tähendab, et see riik on ELi põllumajandustoodete jaoks suuruselt kolmas eksporditur. Seepärast on ülimalt oluline, et Euroopa Liit töötaks koos Šveitsiga jätkuvalt selle nimel, et parandada kahepoolsete kaubandussuhete tingimusi.

EL ja Šveits on määratlenud oma suhted kahepoolsete lepingutega mitmetes valdkondades. Et vähendada negatiivset mõju, mis kaasnes Euroopa Majanduspiirkonna lepingu tagasilükkamisega Šveitsi poolt 1992. aastal, alustati kõnelusi kaubanduslepingute sõlmimiseks seitsmes sektoris, sealhulgas põllumajandustoodete sektoris. Põllumajanduskokkulepe (edaspidi: kokkulepe) sõlmiti 1999. aastal ja see on jõus alates 2002. aasta 1. juunist. See ei ole loonud põllumajandustoodete täielikku vabakaubandust, vaid liberaliseerinud osaliselt tingimusi mõnede põllumajandussektorite jaoks.

Kokkuleppel on 11 lisa, mille uuendamiseks on Euroopa Komisjon Euroopa Liidu laienemise tõttu 2004. ja 2007. aastal ning eesmärgiga edendada osapoolte vahelisi põllumajandussuhteid saavutanud mitmeid kokkuleppeid.

2008. aasta detsembris võttis Euroopa Liit vastu lepingu (KOM(2008)0509) põllumajandustoodete – eriti veini ja piiritusjookide – kaubanduse lihtsustamiseks osapoolte vahel tehniliste tõkete eemaldamisega. 2009. aastal andis Euroopa Parlament nõusoleku lepingu sõlmimiseks EÜ ja Šveitsi Konföderatsiooni vahel veterinaar- ja fütosanitaarmedeid käsitleva 11. lisa muutmiseks (KOM(2008)0685).

Nüüd soovivad osapooled (EL ja Šveits) uue, 12. lisaga tagada kaitstud päritolunimetuste ja kaitstud geograafiliste tähistega vastastikuse tunnustamise, et säilitada põllumajandustoodete kahepoolse kaubavahetuse tingimused ja edendada samas toiduahela kvaliteeti.

Osapooled on kokku leppinud päritolunimetuste ja geograafiliste tähistega määratlemise ja tõhusa kaitsmise ühtlustatud korras. Ühisele seisukohale jõudmise ja siseriiklike õigusaktide kooskõlla viimise järel on mõlemad pooled vastastikku tunnustanud registreeritud ja kaitstud põllumajandustoodete nimekirja. Uue, 12. lisa kohaselt on ELis registreeritud umbes 800 geograafilist tähist ja Šveitsis 22. Tegemist on tõsise ja kauaoodatud edusammuga seniste kaubandustingimuste parandamiseks, kuna seni oli Šveitsi Konföderatsiooniga sõlmitud kahepoolse lepinguga kehtestatud ainult veinide ja piiritusjookide päritolunimetuste kaitse.

12. lisa artiklis 8 (erisätted teatavate nimetuste puhul) lubatakse osapooltel siiski kasutada teatud üleminekuperioodi (3 kuni 5 aastat), mille jooksul on lubatud oma turul jätkuvalt määratleda ja pakkuda teatavaid tooteid – peamiselt juustusorte – märgistusega, mis on teisel osapooltel registreeritud päritolunimetuse või geograafilise tähisena.

Tänu sellele täiendusele on nüüd ELi peamiste põllumajandusvaldkondade (liha- ja piimatööstuse) eksporditajatele ühel meie lähimatest ja suurimatest ekspordituridest siiski tagatud päritolunimetuste ja geograafiliste tähistega parem kaitse, mis peegeldab nende

oskusteavet ja toidu kõrget kvaliteeti.

Raportöör soovib parlamendil anda nõusolek lepingu sõlmimiseks.

25.5.2011

## **PÕLLUMAJANDUSE JA MAAELU ARENGU KOMISJONI ARVAMUS**

rahvusvahelise kaubanduse komisjonile,

mis käsitleb nõukogu otsuse eelnõu Euroopa Liidu ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelise põllumajandustoodete ja toidu geograafiliste tähiste ja päritolunimetuste kaitset käsitleva lepingu (millega muudetakse Euroopa Ühenduse ja Šveitsi Konföderatsiooni vahelist põllumajandustoodetega kauplemise kokkulepet) sõlmimise kohta (16198/2010 – C7-0126/2011 – 2010/0317(NLE))

Arvamuse koostaja: Csaba Sándor Tabajdi

### **LÜHISELGITUS**

Käesolev ettepanek on 2007. aasta oktoobrist kuni 2009. aasta detsembrini toimunud kahepoolsete läbirääkimiste tulemus. Lepinguga nähakse ette põllumajandustoodete ja toidu päritolunimetuste ja geograafiliste tähiste vastastikune kaitse asjaomaste lepinguosaliste poolt.

Lepinguosaliste (Euroopa Liit ja Šveitsi Konföderatsioon) eesmärk on tagada kaitstud päritolunimetuste (KPN) ja kaitstud geograafiliste tähiste (KGT) vastastikune tunnustamine, et edendada kahepoolse kaubavahetuse tingimusi, parandada toiduahela kvaliteeti ja säilitada maaelu arengu jätkusuutlikkus. Lepingul puudub mõju eelarvele.

Lähtudes eelnenust teeb Euroopa Komisjon nõukogule ettepaneku määrata volitatud isik(ud), kes sõlmiks(id) Euroopa Liidu nimel lepingu.

Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon teeb ettepaneku Euroopa Komisjoni ettepanek heaks kiita. Samas märgib põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon, et nõukogu otsuse vastuvõtmist käsitlevale Euroopa Komisjoni ettepanekule lisatud lepingu lisa toodud kaitse alla kuuluvate toodete loetelu ei ole vastavuses andmebaasiga „DOOR“. Vastavalt Euroopa Komisjonilt saadud teabele on selle põhjuseks asjaolu, et lepingus on lähtutud andmebaasidest 2009. aasta septembri seisuga. Pärast seda kuupäeva on andmebaase uute toodete lisamisega pidevalt ajakohastatud. Lisa artiklis 16 on sätestatud, et uued GT-d lisatakse lisa 1. liitesse vastavalt komiteemenetlusele. Lepinguosalised kohustuvad uurima nende GT-de juhtumeid, mida ei ole hiljemalt kaks aastat pärast kõnealuse lisa jõustumist 1. liitesse kantud, ja konsulteerima omavahel mis tahes muu lisasse tehtava muudatuse üle.



Lisaks märgib põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon, et päritolu kaitsmist käsitlevad õigusaktid vaadatakse tervikuna üle uue kvaliteedipaketi raames. Seetõttu peaks Euroopa Komisjon käesoleva lepingu 2011. aasta detsembris üle vaatama, võttes arvesse selles valdkonnas vastuvõetud uusi õigusakte.

\*\*\*\*\*

Põllumajanduse ja maaelu arengu komisjon palub vastutaval rahvusvahelise kaubanduse komisjonil teha Euroopa Parlamendile ettepanek anda lepingule oma nõusolek.

## PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÕPPHÄÄLETUSE TULEMUS

<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	24.5.2011						
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	<table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 100px;">+:</td> <td style="text-align: right;">34</td> </tr> <tr> <td>-:</td> <td style="text-align: right;">0</td> </tr> <tr> <td>0:</td> <td style="text-align: right;">0</td> </tr> </table>	+:	34	-:	0	0:	0
+:	34						
-:	0						
0:	0						
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	John Stuart Agnew, Richard Ashworth, Liam Aylward, José Bové, Luis Manuel Capoulas Santos, Vasilica Viorica Dăncilă, Michel Dantin, Paolo De Castro, Albert Deß, Herbert Dorfmann, Hynek Fajmon, Lorenzo Fontana, Béla Glattfelder, Martin Häusling, Esther Herranz García, Peter Jahr, Elisabeth Jeggle, Jarosław Kalinowski, Elisabeth Köstinger, Agnès Le Brun, George Lyon, Mairead McGuinness, Krisztina Morvai, Mariya Nedelcheva, James Nicholson, Rareş-Lucian Niculescu, Wojciech Michał Olejniczak, Georgios Papastamkos, Marit Paulsen, Britta Reimers, Alfreds Rubiks, Giancarlo Scottà, Czesław Adam Siekierski, Sergio Paolo Francesco Silvestris, Csaba Sándor Tabajdi, Marc Tarabella						
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Luís Paulo Alves, Salvatore Caronna, Esther de Lange						
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed (kodukorra art 187 lg 2)</b>	Pablo Zalba Bidegain						

## PARLAMENDIKOMISJONIS TOIMUNUD LÖPPHÄÄLETUSE TULEMUS

<b>Vastuvõtmise kuupäev</b>	21.6.2011
<b>Lõpphääletuse tulemus</b>	+: 23 -: 0 0: 3
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud liikmed</b>	William (The Earl of) Dartmouth, Laima Liucija Andrikiene, Kader Arif, David Campbell Bannerman, Daniel Caspary, Marielle De Sarnez, Christofer Fjellner, Yannick Jadot, Metin Kazak, Bernd Lange, David Martin, Emilio Menéndez del Valle, Vital Moreira, Paul Murphy, Cristiana Muscardini, Godelieve Quisthoudt-Rowohl, Niccolò Rinaldi, Tokia Saïfi, Helmut Scholz, Peter Šťastný, Robert Sturdy, Keith Taylor, Iuliu Winkler, Pablo Zalba Bidegain, Paweł Zalewski
<b>Lõpphääletuse ajal kohal olnud asendusliige/asendusliikmed</b>	Catherine Bearder, George Sabin Cutaș, Syed Kamall, Maria Eleni Koppa, Elisabeth Köstinger, Jörg Leichtfried, Jarosław Leszek Wałęsa